

## **Rencontre avec les comédiens.**

Fin novembre, des élèves de seconde GT1 et GT2 du lycée Friant ont assisté à la représentation théâtrale de la pièce *65 Miles*. Cette pièce, écrite par l'auteur anglais Matt Hartley et mise en scène par Pamela Ravassard, a été jouée par les comédiens de la compagnie Paradoxes à la chapelle de la Congrégation de Poligny. Cette sortie représentait l'aboutissement d'un projet d'éducation artistique conduit en partenariat avec l'association théâtrale polinoise Mi-Scène, avec le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles (DRAC), et mené par Christel Taine, professeure d'anglais.

Cette sortie vient en effet achever le travail commencé depuis septembre par les élèves qui ont dans un premier temps traduit des extraits de *65 Miles* avant de pouvoir les confronter à l'expertise de la traductrice officielle de la pièce, Séverine Magois, intervenue dans leur cours d'anglais. Dans un second temps, les élèves ont rencontré la metteuse en scène Pamela Ravassard et les comédiens dans le cadre d'ateliers de pratique théâtrale qui leur ont notamment permis de mettre en voix leur propre traduction et de s'initier à l'improvisation. Ce projet a également permis aux élèves de découvrir les univers de la traduction, du théâtre mais aussi du doublage de séries anglo-saxonnes bien connues, des doublages pratiqués par certains des comédiens. Des élèves ont manifesté le souhait de prolonger l'expérience en imaginant la suite de cette pièce.